

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Emissionsminderung
Anlagen zur Herstellung
von Mineralfaserprodukten
Emission Control
Facilities for the Production
of Man-Made Mineral Fibres (MMMMF)

VDI 3457

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary Note	2
Geltungsbereich	2	Scope of Validity	2
1 Technologie	4	1 Technology	4
1.1 Charakterisierung des Produktes	4	1.1 Characterisation of the Product	4
1.2 Herstellen silikatischer Schmelzen	5	1.2 Production of Silicate Melts	5
1.3 Faserherstellung und Bindemittelzugabe	5	1.3 Production of the Fibre and Addition of Binding Agents	5
1.4 Faserverarbeitung	8	1.4 Processing of the Fibres	8
1.5 Konfektionierung und Endbearbeitung	9	1.5 Manufacturing and Finishing	9
2 Technische Möglichkeiten zum Vermindern der Emissionen	10	2 Technical Ways and Means of Emission Control	10
2.1 Primäre Minderungsmaßnahmen	10	2.1 Primary Control Measures	10
2.2 Sekundäre Minderungsmaßnahmen	11	2.2 Secondary Control Measures	11
2.3 Abführen von Abgas	13	2.3 Release of Waste Gases	13
2.4 Reststoffverwertung	13	2.4 Recycling of Residues	13
2.5 Abwärmenutzung	14	2.5 Waste Heat Utilisation	14
3 Beschränkung der Emissionen	14	3 Limitation of Emissions	14
3.1 Faserverarbeitung und Imprägnierung	14	3.1 Fibre Processing and Impregnation	14
3.2 Trocknen und Härten	14	3.2 Drying and Hardening	14
3.3 Andere Quellen (Kühlzone, Konfektionierung, Endbearbeitung)	15	3.3 Other Sources (Cooling Zone, Manufacturing, Finishing)	15
4 Anleitung für Emissionsmessungen	15	4 Directives for Emission Measurements	15
4.1 Aufgabenstellung	15	4.1 Objectives	15
4.2 Meßplanung	15	4.2 Planning of Measurements	15
4.3 Durchführung der Messungen	17	4.3 Performance of the Measurements	17
4.4 Meßbericht	18	4.4 Measurement Report	18
4.5 Kontinuierliche Messung	19	4.5 Continuous Measurement	19
Schrifttum	19	References	19

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN
Ausschuß Anlagen zur Herstellung von Mineralfaserprodukten

VDI-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 3